

# Mark 4:26-34

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Mark 4:1-34**

Literal English Translation

### **THE GOSPEL ACCORDING TO MARK**

#### **Mark 1:1-13**

**The Prologue**

#### **Mark 1:14 - 9:50**

**The Presentation of the Servant in Galilee**

#### **Mark 4:1-2**

##### **The Circumstances Surrounding the Parables**

1) **And again He began to teach along the sea; and a large crowd was gathered to Him, so that He having entered into the boat to sit in the sea; and all the crowd was at the sea upon the land.**

2) **And He was teaching them many things in parables, and was saying to them in His teaching,**

#### **Mark 4:3-34**

##### **The Communication of the Parables**

Mark 4:3-9

The Parable of the Sower

3) **"Hear! Behold, the one sowing went out to sow;**

4) **"and it happened in the sowing, that *some* indeed fell along the road, and the birds of the heaven came and devoured it.**

5) **"And another fell upon the rocky place, where it was not having much earth; and immediately it sprang up, on account of not having depth of earth.**

6) **"And when *the* sun rose, it was scorched, and on account of not having root, it was withered.**

7) **"And another fell into the thorns, and the thorns grew up and choked it, and it did not produce fruit.**

## **Mark 4:1-34**

### Literal English Translation

**8) "And another fell into the good ground; and was producing fruit while growing up and increasing, and one was bearing thirty, and one sixty, and one *a* hundred."**

**9) And He was saying to them, "The one having ears to hear, let *him* hear."**

Mark 4:10-12

#### The Purpose For Parables

**10) And when He became alone, the ones around Him with the Twelve asked Him the parable.**

**11) And He was saying to them, "To you *it* has been given to know the mystery of the kingdom of God; but to those the ones outside all things are done in parables;**

**12) "in order that seeing they might see, and might not perceive; and hearing they might hear, and might not understand; that not at anytime they should be converted, and the sins should be forgiven to them."**

Mark 4:13-20

#### The Perception of the Parable of the Sower

**13) And He says to them, "Do you not perceive this parable? And how will you know all the parables?"**

**14) "The one sowing is sowing the Word.**

**15) "And these are the ones along the road, where the Word is being sown, and whenever they should hear, immediately Satan comes and takes away the Word having been sown in their hearts.**

## **Mark 4:1-34**

### Literal English Translation

**16) "And these are in like manner the ones being sown upon the rocky places, who, whenever they should hear the Word, immediately with joy they are receiving it,**

**17) "and they do not have root in themselves, but are temporary; then when tribulation or persecution happens on account of the Word, immediately they are being offended.**

**18) "And these are the ones being sown into the thorns, the ones hearing the Word,**

**19) "and the anxieties of this age, and the deceit of riches, and the lusts concerning other things entering in are choking the Word, and it becomes unfruitful.**

**20) "And these are the ones having been sown upon the good ground, who are hearing and are receiving the Word, and are bearing fruit, one thirty, and one sixty, and one a hundred."**

Mark 4:21-25

#### The Parable of the Lamp

**21) And He was saying to them, "The lamp does not come in order that it might be put under the basket, or under the bed, does it? *Is it* not in order that it might be put upon the lampstand?"**

**22) "For not anything is hidden, unless which it should be manifested; nor has become secret, but in order that it should come into light.**

**23) "If anyone has ears to hear, let him hear."**

**24) And He was saying to them, "Beware what you hear. In what measure you measure it will be measured to you, and it will be added to you the ones hearing.**

## Mark 4:1-34

### Literal English Translation

25) "For whoever has, it will be given to him; and who has not, even what he has will be taken from him."

Mark 4:26-29

#### The Parable of the Growing Seed

26) And He was saying, "In this way is the kingdom of God, as if *a* man should spread seed upon the earth,

27) "and should sleep and should rise night and day, and the seed should sprout and should grow how he himself does not know.

28) "For automatically the earth bears fruit, first *the* blade, then *the* ear, then *the* full grain in the ear.

29) "And whenever the fruit should ripen, immediately he sends the sickle, for the harvest has come."

Mark 4:30-32

#### The Parable of the Mustard Seed

30) And He was saying, "To what should we liken the kingdom of God? Or in what parable should we compare it?

31) "As to *a* grain of mustard, which, whenever it should be sown upon the earth, it is smaller than all the seeds of the ones upon the earth;

32) "and whenever it should be sown, it grows up and becomes greater than all the herbs, and produces great branches, so that *for* the birds of heaven to be able to nest under the shadow of it."

## **Mark 4:1-34**

### Literal English Translation

Mark 4:33-34

#### The Principles of Parables

**33) And *with* many such parables He was speaking to them the Word, according as they were able to hear;**

**34) but without a parable He was not speaking to them; and privately He was explaining all things to His own disciples.**

## Mark 4:26-34

### Greek / English Interlinear

- 26) **Καὶ ἔλεγεν, Οὕτως ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ὡς [ἐὰν]**  
And He was saying, In this way is the kingdom the of God, as [if]
- ἄνθρωπος βάλη τὸν σπόρον ἐπὶ τῆς γῆς,**  
man should spread the seed upon the earth,
- 27) **καὶ καθεύδη καὶ ἐγείρηται νύκτα καὶ ἡμέραν, καὶ ὁ σπόρος**  
and should sleep and should rise night and day, and the seed
- βλαστάνη (βλαστᾶ) καὶ μηκύνηται ὡς οὐκ οἶδεν αὐτός.**  
should sprout (should sprout) and should grow how not he does know himself.
- 28) **αὐτομάτη [γὰρ] ἡ γῆ καρποφορεῖ, πρῶτον χόρτον, εἶτα στάχυν,**  
automatically [for] the earth bears fruit, first blade, then ear,
- εἶτα πλήρη(ς) σῖτον ἐν τῷ στάχυϊ.**  
then full grain in the ear.
- 29) **ὅταν δὲ παραδῶ (παραδοῖ) ὁ καρπός, εὐθέως (εὐθύς)**  
whenever and should ripen (should ripen) the fruit, immediately
- ἀποστέλλει τὸ δρέπανον, ὅτι παρέστηκεν ὁ θερισμός.**  
he sends the sickle, because has come the harvest.
- 30) **Καὶ ἔλεγε(ν), Τίνι (πῶς) ὁμοιώσωμεν τὴν βασιλείαν τοῦ**  
And he was saying, To what (how) should we liken the kingdom the
- Θεοῦ; ἢ ἐν ποίᾳ (τίνι αὐτήν) παραβολῇ παραβάλωμεν**  
of God? or in what (what it) parable should we compare
- (θῶμεν;) [αὐτήν;]**  
(should we place?) [it?]

## Mark 4:26-34

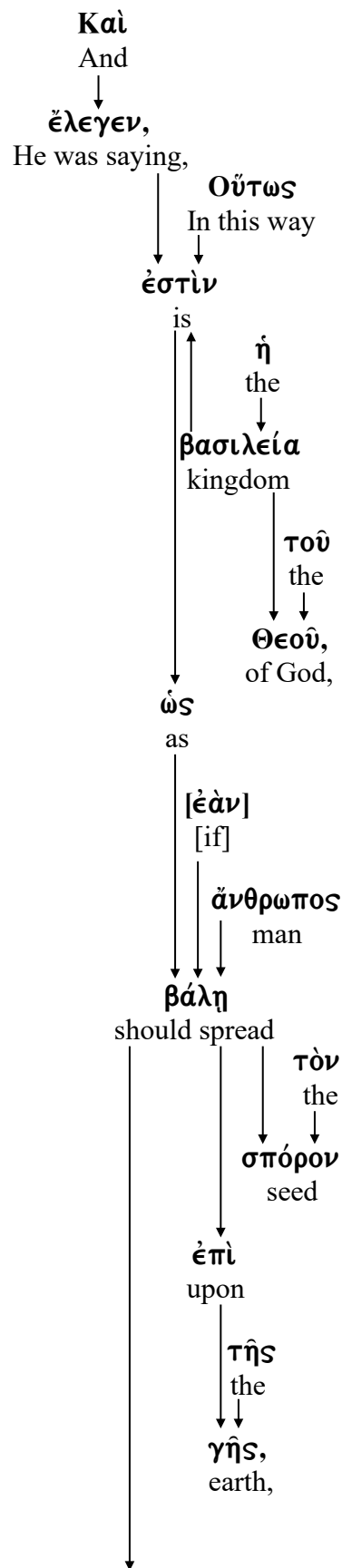
### Greek / English Interlinear

- 31) ὡς κόκκῳ σινάπεως, ὃς, ὅταν σπαρῆ ἐπὶ τῆς γῆς,  
as to grain of mustard, which, whenever it should be sown upon the earth,  
  
μικρότερος (μικρότερον ὄν) πάντων τῶν σπερμάτων [ἐστὶ]  
smaller (smaller being) than all the seeds [it is]  
  
τῶν ἐπὶ τῆς γῆς·  
of the ones upon the earth;
- 32) καὶ ὅταν σπαρῆ, ἀναβαίνει, καὶ γίνεται (μείζον)  
and whenever it should be sown, it grows up, and becomes (greater)  
  
πάντων τῶν λαχάνων [μείζων], καὶ ποιεῖ κλάδους μεγάλους,  
than all the herbs [greater], and produces branches great,  
  
ὥστε δύνασθαι ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ  
so that to be able under the shadow of it the birds the of heaven  
  
κατασκηνοῦν.  
to nest.
- 33) Καὶ τοιαύταις παραβολαῖς πολλαῖς ἐλάλει αὐτοῖς τὸν  
And such parables many He was speaking to them the  
  
λόγον, καθὼς ἠδύναντο ἀκούειν·  
Word, according as they were able to hear;
- 34) χωρὶς δὲ παραβολῆς οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς· κατ' ἰδίαν δὲ  
without but parable not He was speaking to them; according to itself and  
  
τοῖς ἰδίοις μαθηταῖς [αὐτοῦ] ἐπέλυε(ν) πάντα.  
the His own disciples [of Him] He was explaining all things.

# Mark 4:26-34

## Diagram

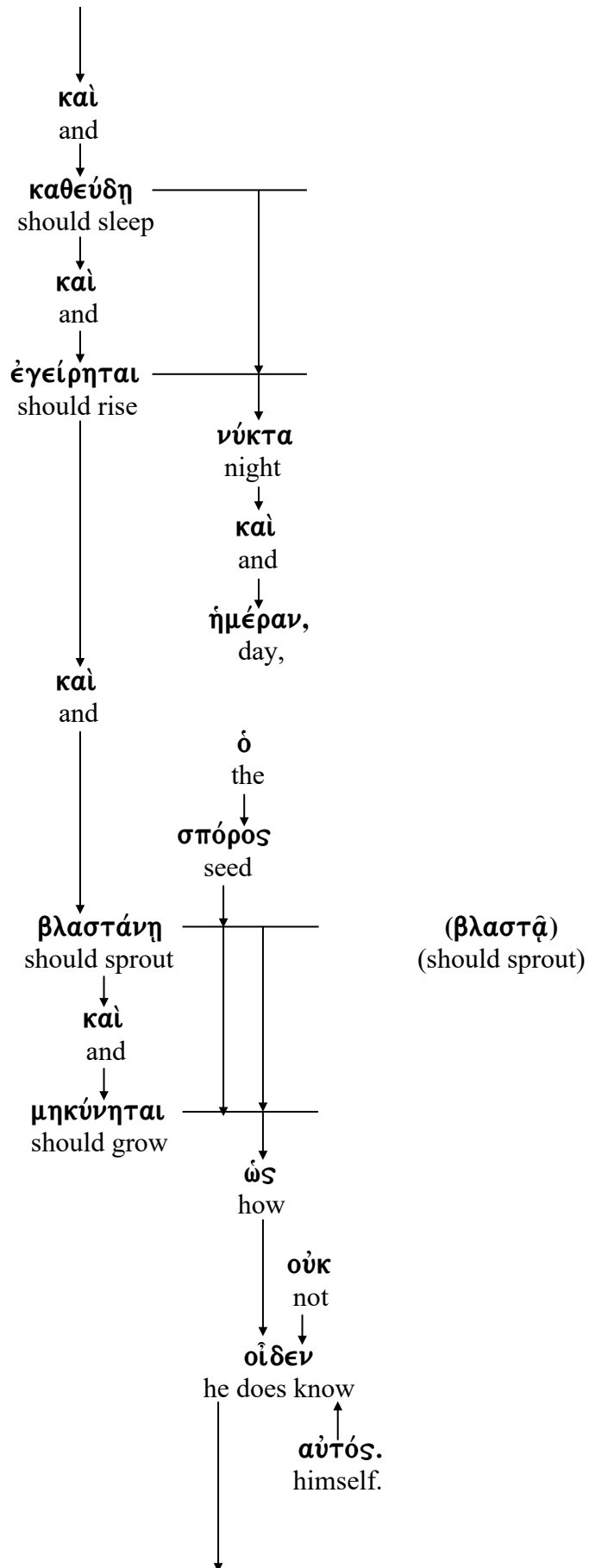
26)



**Mark 4:26-34**

**Diagram**

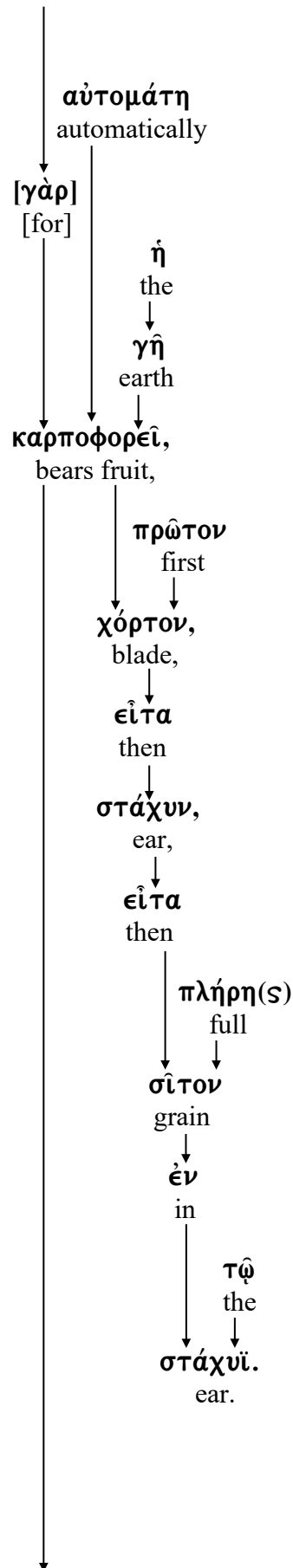
27)



**Mark 4:26-34**

**Diagram**

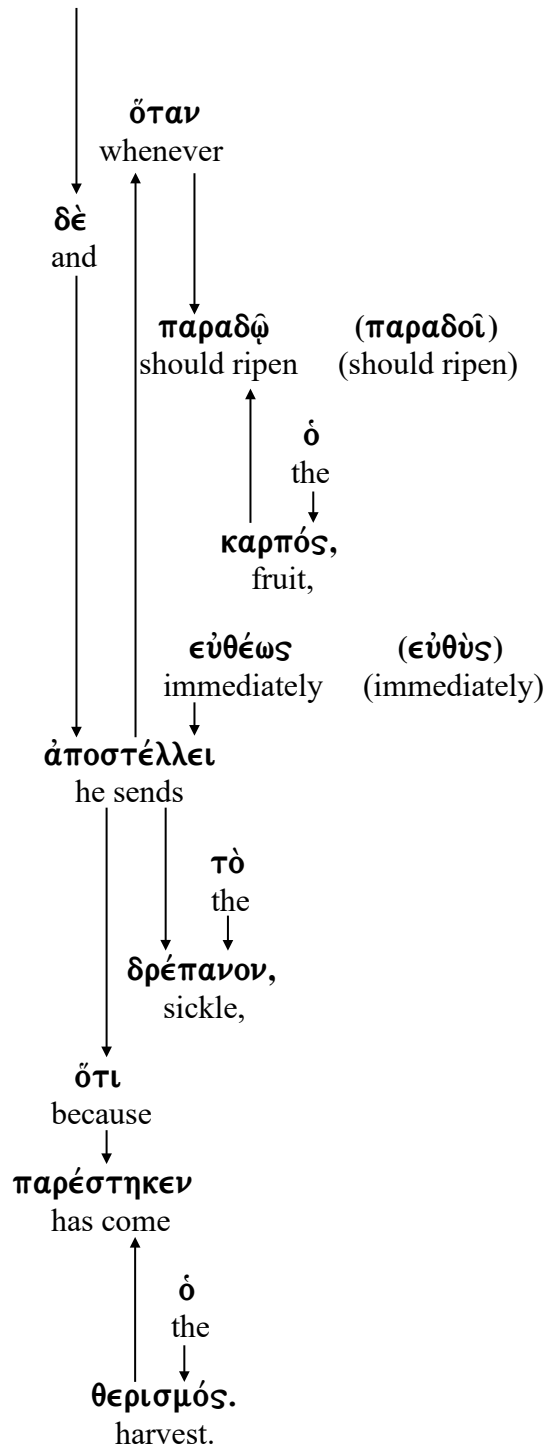
28)



**Mark 4:26-34**

**Diagram**

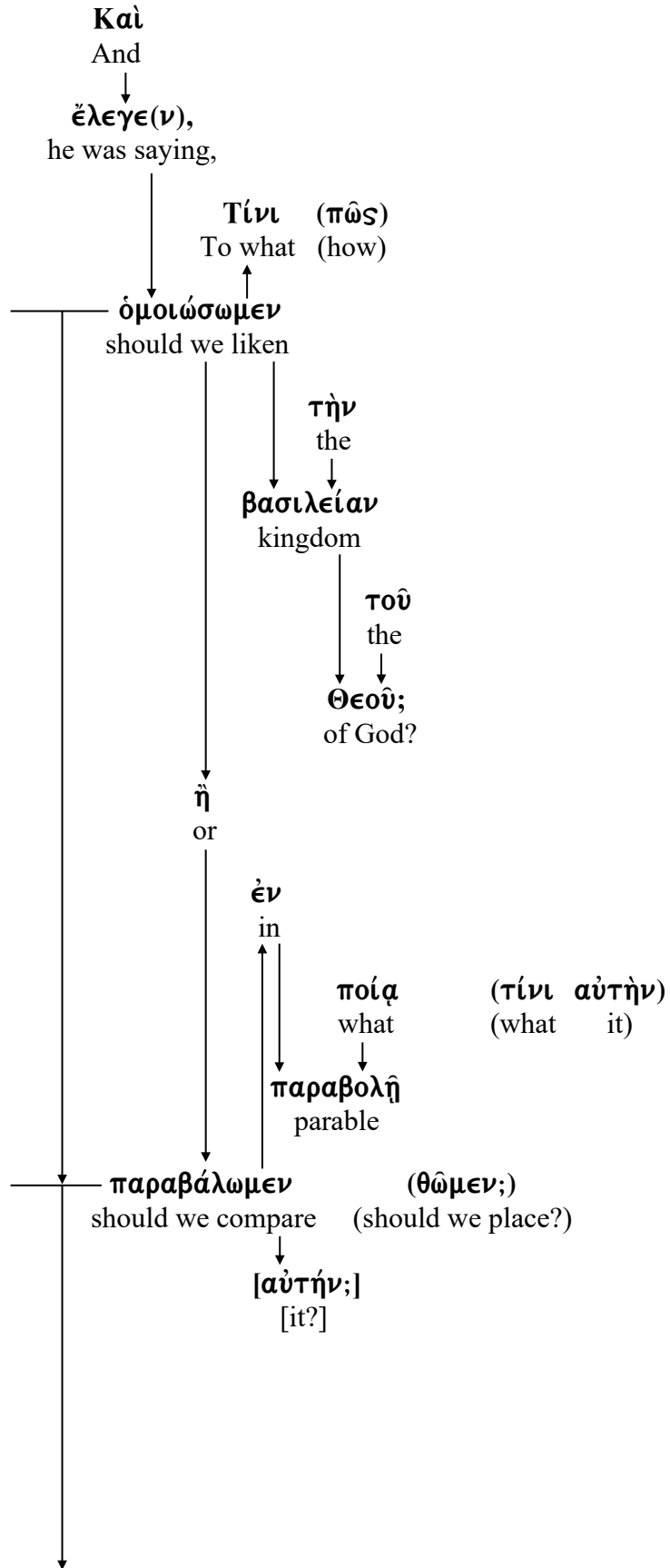
29)



**Mark 4:26-34**

**Diagram**

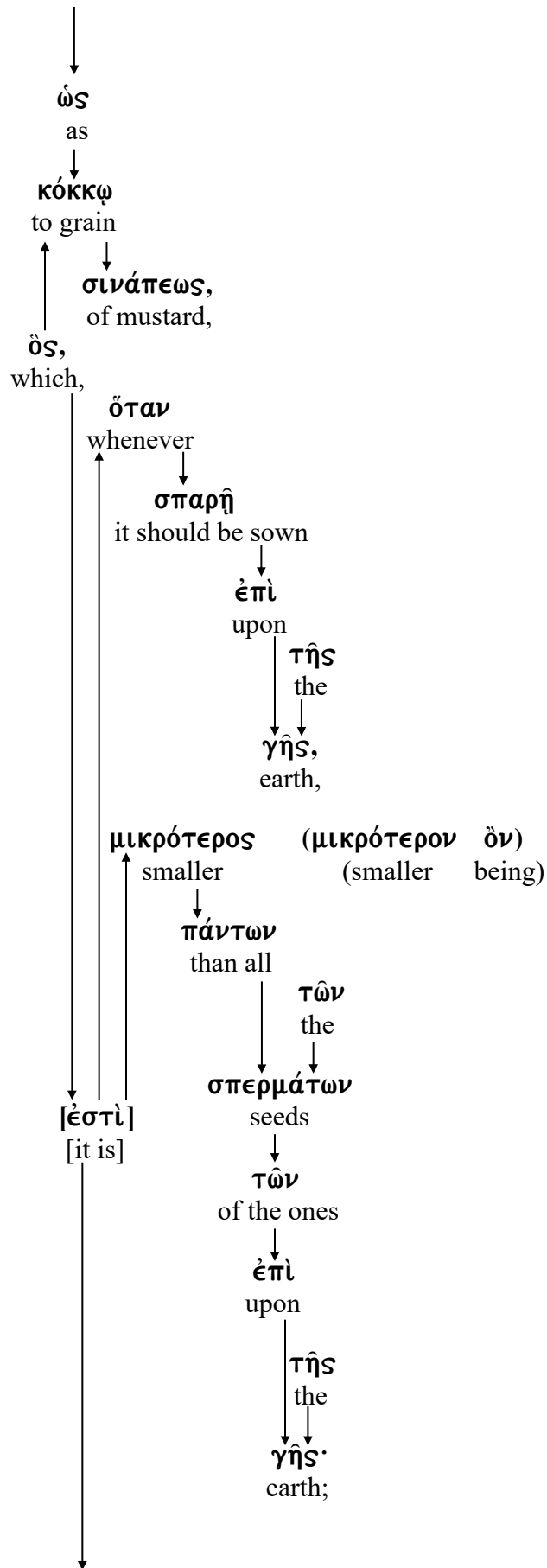
**30)**



Mark 4:26-34

Diagram

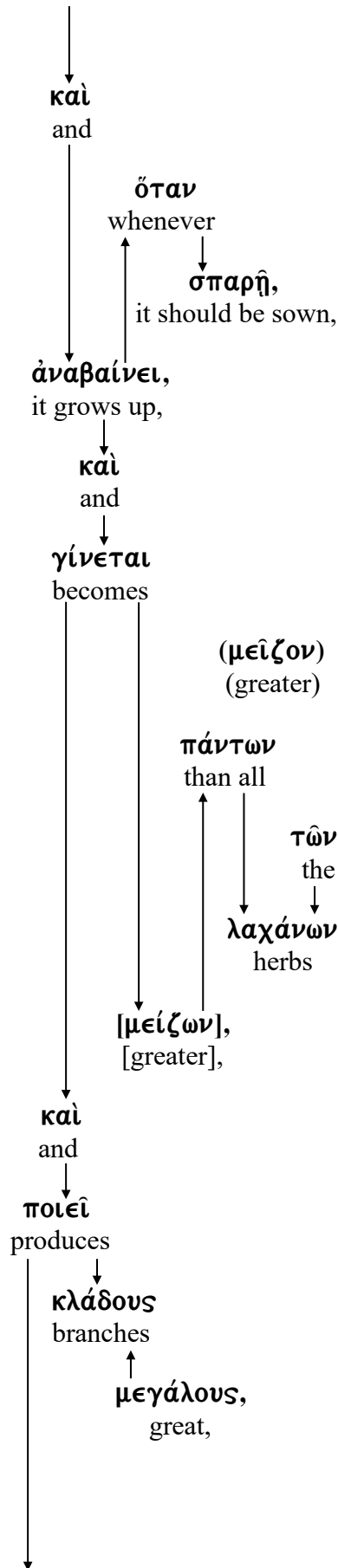
31)



**Mark 4:26-34**

Diagram

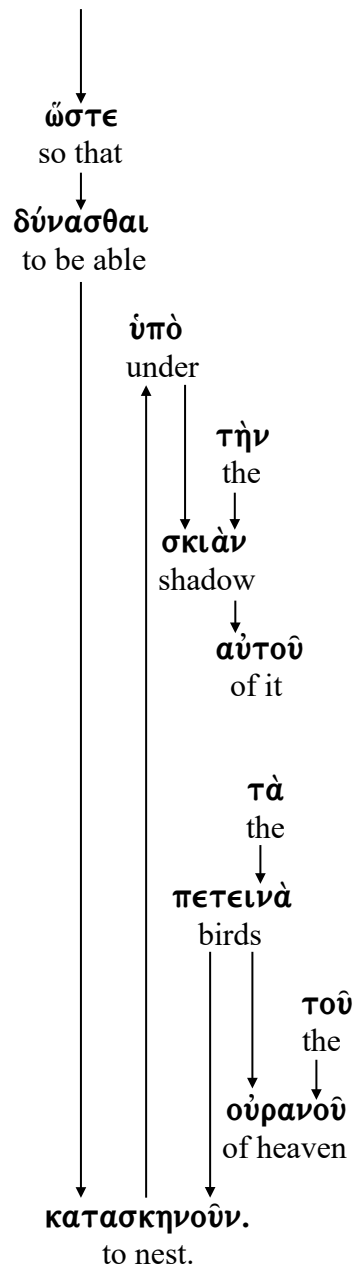
32)



**Mark 4:26-34**

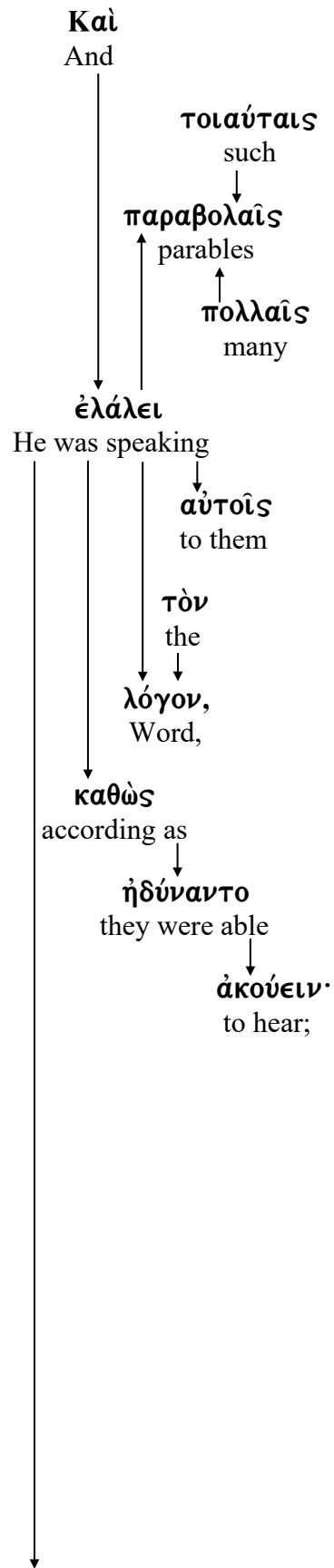
Diagram

32) cont.



**Mark 4:26-34**  
Diagram

33)



**Mark 4:26-34**

Diagram

34)

